

Конституція України. Двомовне видання

Конституція України – білінгвальне видання Основного Закону України українською та англійською мовами. Додатково містить посилання на переклад Конституції українською жестовою мовою.

Паралельне розміщення текстів українською та англійською мовами сприяє вивченню юридичної англійської мови та використанню положень Конституції України в міжнародній професійній діяльності, наукових дослідженнях і освітньому процесі.

Видання стане корисним для юристів, суддів, адвокатів, науковців, викладачів, студентів юридичних спеціальностей, державних службовців, представників міжнародних організацій, дипломатичних установ, а також усіх, хто цікавиться конституційним ладом України.



КОНСТИТУЦІЯ УКРАЇНИ

CONSTITUTION OF UKRAINE

Чинне законодавство зі змінами та доповненнями
станом на 16 червня 2026 року

Current legislation amended and supplemented
as of June 16, 2026

Офіційний текст

Official Text



ЮРИНКОН ІНТЕР
Київ – 2026

УДК 342.4(477)(094.5)=161.2=111
К68



Джерело документа –

<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/254%D0%BA/96-%D0%B2%D1%80#Text>



Source of the document –

<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/en/254%D0%BA/96-%D0%B2%D1%80#Text>



Увага! Копіювання вбиває книги

Warning! Copying kills books

Конституція України. Constitution of Ukraine. Офіційні тексти. Київ :
К68 Юрінком Інтер, 2026. 160 с.

ISBN 978-617-8799-12-0

Конституція України – білінгвальне видання Основного Закону України українською та англійською мовами. Додатково містить посилання на переклад Конституції українською жестовою мовою.

Паралельне розміщення текстів українською та англійською мовами сприяє вивченню юридичної англійської мови та використанню положень Конституції України в міжнародній професійній діяльності, наукових дослідженнях і освітньому процесі.

Видання стане корисним для юристів, суддів, адвокатів, науковців, викладачів, студентів юридичних спеціальностей, державних службовців, представників міжнародних організацій, дипломатичних установ, а також усіх, хто цікавиться конституційним ладом України.

Constitution of Ukraine is a bilingual edition of the Fundamental Law of Ukraine, presenting the Constitution of Ukraine in both Ukrainian and English. In addition, it contains a link to a translation of the Constitution into Ukrainian sign language.

The parallel presentation of the Ukrainian and English texts facilitates the study of legal English and supports the use of the provisions of the Constitution of Ukraine in international professional practice, academic research, and educational activities.

This edition will be useful for lawyers, judges, attorneys, legal scholars, academics, law students, public officials, representatives of international organizations, diplomatic missions, and anyone interested in Ukraine's constitutional system.

УДК 342.4(477)(094.5)=161.2=111



Видавництво «Юрінком Інтер» прагне сталого майбутнього для нашого бізнесу, наших читачів і нашої планети. Ця книга виготовлена з паперу, сертифікованого Forest Stewardship Council®

ISBN 978-617-8799-12-0

© Юрінком Інтер, 2026



До 30-річчя Конституції України

Сила Конституції вимірюється не лише її юридичним верховенством, а й здатністю забезпечувати конституційно-правову свободу людини, стійкість держави та незворотність демократичного розвитку навіть у часи найтяжчих випробувань та загроз.

Олександр Скрипнюк
доктор юридичних наук



Конституція є тим надбанням цивілізації, яке перетворює природне прагнення людини до свободи, безпеки та справедливості на гарантовану конституційно-правову реальність.

Анжеліка Крусян
доктор юридичних наук



Конституція України має бути надійним правовим фундаментом вітчизняного державотворення, що відповідає сучасним стандартам конституціоналізму і являє собою «національний код» формування України як демократичної, правової і соціальної держави.

Олег Марцеляк
доктор юридичних наук



Розділ I ЗАГАЛЬНІ ЗАСАДИ

Стаття 1. Україна є суверенна і незалежна, демократична, соціальна, правова держава.

{Офіційне тлумачення положення статті 1 див. в Рішенні Конституційного Суду № 3-рп/2012 від 25.01.2012}

Стаття 2. Суверенітет України поширюється на всю її територію. Україна є унітарною державою. Територія України в межах існуючого кордону є цілісною і недоторканою.

Стаття 3. Людина, її життя і здоров'я, честь і гідність, недоторканність і безпека визнаються в Україні найвищою соціальною цінністю.

Права і свободи людини та їх гарантії визначають зміст і спрямованість діяльності держави. Держава відповідає перед людиною за свою діяльність. Утвердження і забезпечення прав і свобод людини є головним обов'язком держави.

Стаття 4. В Україні існує єдине громадянство. Підстави набуття і припинення громадянства України визначаються законом.

Стаття 5. Україна є республікою.

Носієм суверенітету і єдиним джерелом влади в Україні є народ. Народ здійснює владу безпосередньо і через органи державної влади та органи місцевого самоврядування.

{Офіційне тлумачення положення частини другої статті 5 див. в Рішеннях Конституційного Суду № 6-рп/2005 від 05.10.2005, № 6-рп/2008 від 16.04.2008}

Право визначати і змінювати конституційний лад в Україні належить виключно народові і не може бути узурповане державою, її органами або посадовими особами.

{Офіційне тлумачення положення частини третьої статті 5 див. в Рішеннях Конституційного Суду № 6-рп/2005 від 05.10.2005, № 6-рп/2008 від 16.04.2008}

Ніхто не може узурпувати державну владу.

{Офіційне тлумачення положення частини четвертої статті 5 див. в Рішенні Конституційного Суду № 6-рп/2005 від 05.10.2005}

Section I

GENERAL PRINCIPLES

Article 1. Ukraine shall be a sovereign and independent, democratic, social, law-based state.

{For official interpretation of Article 1, see Constitutional Court Judgment No. 3-rp/2012 of 25 January 2012}

Article 2. The sovereignty of Ukraine shall extend throughout its entire territory.

Ukraine shall be a unitary state.

The territory of Ukraine within its present border shall be indivisible and inviolable.

Article 3. The human being, his or her life and health, honour and dignity, inviolability and security shall be recognised in Ukraine as the highest social value.

Human rights and freedoms and guarantees thereof shall determine the essence and course of activities of the State. The State shall be answerable to the individual for its activities. Affirming and ensuring human rights and freedoms shall be the main duty of the State.

Article 4. There shall be a single form of citizenship in Ukraine. The grounds for the acquisition and termination of Ukrainian citizenship shall be determined by law.

Article 5. Ukraine shall be a republic.

The people shall be the bearer of sovereignty and the sole source of power in Ukraine. The people shall exercise power directly and through the government authorities and local government.

{For official interpretation of part 2, Article 5, see Constitutional Court Judgments No. 6-rp/2005 of 05 October 2005, No. 6-pr/2008 of 16 April 2008}

The right to determine and change the constitutional order in Ukraine shall belong exclusively to the people and shall not be usurped by the State, its bodies, or officials.

{For official interpretation of part 3, Article 5, see Constitutional Court Judgments No. 6-rp/2005 of 05 October 2005, No. 6-pr/2008 of 16 April 2008}

No one shall usurp state power.

{For official interpretation of part 4, Article 5, see Constitutional Court Judgment No. 6-rp/2005 of 05 October 2005}

Зміст

До 30-річчя Конституції України	3
Розділ I. Загальні засади	
Статті 1–20	8-16
Розділ II. Права, свободи та обов'язки людини і громадянина	
Статті 21–68	18-44
Розділ III. Вибори. Референдум	
Статті 69–74	46
Розділ IV. Верховна Рада України	
Статті 75–101	48-76
Розділ V. Президент України	
Статті 102–112	78-90
Розділ VI. Кабінет Міністрів України, інші органи виконавчої влади	
Статті 113–120	92-100
Розділ VIII. Правосуддя	
Статті 124–131 ²	102-112
Розділ IX. Територіальний устрій України	
Статті 132–133	114
Розділ X. Автономна Республіка Крим	
Статті 134–139	116-120
Розділ XI. Місцеве самоврядування	
Статті 140–146	122-128
Розділ XII. Конституційний Суд України	
Статті 147–153	130-138
Розділ XIII. Внесення змін до Конституції України	
Статті 154–159	140-142
Розділ XIV. Прикінцеві положення	
Статті 160-161	144
Розділ XV. Перехідні положення	146-154
Конституція України (жестовою мовою)	158

Contents

To the 30th anniversary of the Constitution of Ukraine	3
Section I. General principles	
Articles 1-20	9-17
Section II. Human and citizens' rights, freedoms and duties	
Articles 21-68	19-45
Section III. Elections. Referendum	
Articles 69-74	47
Section IV. Verkhovna Rada of Ukraine	
Articles 75-101	49-77
Section V. President of Ukraine	
Articles 102-112	79-91
Section VI. Cabinet of Ministers of Ukraine. Other executive authorities	
Articles 113-120.....	93-103
Section VIII. Justice	
Articles 124-1312	103-113
Section IX. Territorial structure of Ukraine	
Articles 132-133	115
Section X. Autonomous Republic Of Crimea	
Articles 134-139	117-121
Section XI. Local self-government	
Articles 140-146	123-129
Section XII. Constitutional Court of Ukraine	
Articles 147-153	131-139
Section XIII. Introducing amendments to the Constitution of Ukraine	
Articles 154-159	141-143
Section XIV. Final provisions	
Articles 160-161	145
Section XV. Transitional provisions	147-155
The Constitution of Ukraine (<i>in sign language</i>)	158



[Перейти на сайт](#) →